

October 2005



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## البند 5 من مشروع جدول الأعمال المؤقت

### هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

### جماعة العمل المعنية بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة

### الدورة الثالثة

روما، 2005/10/28-26

### رصد تنفيذ خطة العمل العالمية وإعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم

## بيان المحتويات

### الفقرات

- |         |   |    |
|---------|---|----|
| 8 - 1   | المقدمة   | -1 |
| 13 - 9  | التقدم المحرز في رصد تنفيذ خطة العمل العالمية   | -2 |
| 21 - 14 | التقدم المحرز في إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية<br>النباتية للأغذية والزراعة في العالم | -3 |
| 23 - 22 | التوجيهات المطلوبة من جماعة العمل المعنية بالموارد الوراثية   | -4 |

### الملحق 1

مخطط التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة  
في العالم

### الملحق 2

الخط الزمني المؤقت لإعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية  
النباتية للأغذية والزراعة في العالم

### الملحق 3

الكلفة المقدّرة للموارد من خارج الميزانية المطلوبة لدعم عملية إعداد  
التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، بما في  
ذلك التوسع في النهج الجديد لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية

## 1- المقدمة

1- أوصت الهيئة في دورتها العادية العاشرة بمواصلة العمل المتعلق بالنظام العالمي في منظمة الأغذية والزراعة لصيانة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة<sup>1</sup> واستخدامها على نحو مستدام وطلبت إلى جماعة العمل "استعراض وإعطاء التوجيهات بشأن رصد تنفيذ خطة العمل العالمية، وإعطاء توجيهات بشأن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم. وطلب إعداد ورقة معلومات تحدد الأنشطة والعمليات ذات الصلة في مندييات أخرى وتعطي تعليقات عنها، بما يشمل ارتباطها بعمل منظمة الأغذية والزراعة".

2- والغرض من هذه الوثيقة هو الإفادة عما أحرز من تقدّم في رصد تنفيذ خطة العمل العالمية وفي إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة. وتعرض على جماعة العمل المعلومات المطلوبة عن الأنشطة والعمليات في مندييات أخرى في الوثيقة CGRFA/WG-PGR-3/05/Inf.2.

## خطة العمل العالمية

3- في عام 1991، طلبت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة إعداد خطة عمل عالمية متتابعة لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها على نحو مستدام، وتتضمّن برامج وأنشطة ترمي إلى سدّ الفجوات وتخطي العقبات ومواجهة حالات الطوارئ. ومن شأنّ الخطة المحدّثة بانتظام أن تساعد الهيئة على التوصية بالأولويات وعلى تشجيع أهداف الترشيد والتنسيق. وأعدّت أول خطة عمل عالمية بتوجيهات من الهيئة بفضل عملية تحضيرية قادتها البلدان. وأقرّ 150 بلداً الخطة عام 1996 خلال المؤتمر الفني الدولي الرابع في ليزيغ<sup>2</sup>. وتتضمّن الخطة الأولى عشرين مجال نشاط ذا أولوية في أربع مجموعات رئيسية هي الصيانة والتنمية في المواقع الطبيعية، الصيانة خارج المواقع الطبيعية، استخدام الموارد الوراثية النباتية والمؤسسات وبناء القدرات. ووافق المؤتمر الفني الدولي على وجوب تنفيذ الخطة باعتبارها جزءاً لا يتجزأ من النظام العالمي في منظمة الأغذية والزراعة لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة استخدامها المستدام، بما يتسق واتفاقية التنوع البيولوجي، وبأن تقوم الحكومات برصد التقدم الإجمالي وتوجيهه من خلال الهيئة. وإنّ خطة العمل العالمية مكوّن مساندة للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة (المادة 14).

4- وأقرّت الهيئة في دورتها العادية العاشرة (نوفمبر/تشرين الثاني 2004)، بأهمية وجود نظام فعّال لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية، من حيث التخطيط وتحديد الأولويات وتعبئة الموارد المالية لدعم البرامج القطرية الخاصة بالموارد الوراثية النباتية<sup>3</sup>. واستعرضت الهيئة ما أحرز من تقدّم في إعداد النهج الجديد الخاص بها لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية. وأثنت الهيئة على نجاح المرحلة الرائدة من النهج الجديد وتقييمه، واعتمدت المؤشرات والصيغة المنقحة لإعداد التقارير عن رصد تنفيذ خطة العمل العالمية التي عرضت في الوثيقة بعنوان المؤشرات وصيغة إعداد التقارير لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية بشأن صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام<sup>4</sup>. وأيدت تطبيق النهج الجديد للرصد

<sup>1</sup> الفقرة 20 في الوثيقة CGRFA-10/04/REP.

<sup>2</sup> أنظر <http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/AGP/AGPS/Pgrfa/gpaeng.htm>

<sup>3</sup> الوثيقة CGRFA-10/04/REP تقرير هيئة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، الدورة العادية العاشرة، روما، 2004/11/12-8، الفقرة 26.

<sup>4</sup> الوثيقة CGRFA-10/04/Inf.5

في البلدان كافة، بغية دمج أنشطة الرصد ضمن إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم. ودعت الهيئة مراكز حصاد المستقبل إلى التعاون مع المنظمة في العمليتين كئيهما.

5- وفي إطار التعاون مع اتفاقية التنوع البيولوجي، قررت الهيئة أيضاً قبول دعوة مؤتمر الأطراف في الاتفاقية، للنظر في كيفية مساهمة خطة العمل العالمية في الاستراتيجية العالمية لصيانة النباتات، وبخاصة الهدف 9، وأشارت إلى الحاجة إلى وجود مؤشرات أرفع مستوى في هذا الصدد وإلى أهميتها<sup>5</sup>. وعليه، قدّمت الأمانة وثيقة معلومات إلى جماعة العمل عن الاستراتيجية العالمية لصيانة النباتات<sup>6</sup> ووثيقة معلومات أخرى عن خطة العمل العالمية لصيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها المستدام والنهج الخاص بالنظام الأيكولوجي<sup>7</sup>.

### تقرير عن حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم

6- في عام 1989، كانت الهيئة قد "أوصت بأن تعدّ الأمانة بشكل دوري تقريراً عن حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم، بالتعاون مع أجهزة معنية أخرى. ويجب أن يحلل التقرير الحالة الراهنة للموارد الوراثية النباتية وأن يعرض الأنشطة والبرامج التي تنفذها منظمات إقليمية ودولية وغير حكومية بغية تحديد الثغرات والقيود وحالات الطوارئ؛ وهذا من شأنه أن يمكّن الهيئة من التوصية بالأولويات وبسبل توحيد الجهود المبذولة ككل<sup>8</sup>". وكان المؤتمر الفني الدولي الرابع الذي عقد في ليبزيغ، ألمانيا عام 1996 قد رحّب بالتقرير الأول<sup>9</sup> باعتباره التقييم العالمي الشامل الأول لحالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة ولاستخدامها. وطبقاً للمعاهدة الدولية (المادة 17-3)، "تتعاون الأطراف المتعاقدة مع الهيئة... في إجراء عمليات إعادة تقييم دورية لحالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم لتيسير تحديث خطة العمل العالمية المتتابعة".

7- وأقرّت الهيئة في دورتها العادية التاسعة مخطط التقرير الثاني (الوارد في الملحق الأول بهذه الوثيقة)، ودرست الخطوات اللازمة لإعداده. ودرست الهيئة في دورتها العادية العاشرة وثيقة عن التقدم المحرز في إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة<sup>10</sup>. وقررت الهيئة أنه يجدر بالتقرير الثاني أن يتضمّن معلومات وتحليلات موضوعية وأن يحدد الأولويات، كمنطلق لتحديث خطة العمل العالمية المتتابعة. وشجّعت الهيئة الأعضاء وغيرهم من البلدان والمنظمات ذات الصلة، مثل المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية، على المشاركة في العملية التحضيرية. وأقرّت خطوات إعداد التقرير الثاني التي أوصى بها تقرير الدورة الثانية لجماعة العمل<sup>11</sup>، وأوكلت منظمة الأغذية والزراعة إعادة النظر في الخط الزمني على اعتبار أنه ينبغي إنجاز التقرير الثاني عام 2008. وأكدت أنه ينبغي إدراج عملية إعداد التقرير الثاني التي تقودها البلدان بالكامل ضمن عملية رصد تنفيذ خطة العمل العالمية، لتخفيف عبء إعداد التقارير قدر المستطاع عن الأعضاء. ودعت الهيئة البلدان المانحة والمنظمات الدولية إلى المساعدة من خلال تأمين الموارد المالية

<sup>5</sup> الفقرة 76 في الوثيقة CGRFA-10/04/REP

<sup>6</sup> الوثيقة CGRFA/WG-PGR-3/Inf.3

<sup>7</sup> الوثيقة CGRFA/WG-PGR-3/Inf.4

<sup>8</sup> الفقرة 15 في الوثيقة CPGR/89/REP

<sup>9</sup> المنظمة، 1996. انظر

[http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/AGP/AGPS/Pgrfa/wrlmap\\_e.htm](http://www.fao.org/WAICENT/FAOINFO/AGRICULT/AGP/AGPS/Pgrfa/wrlmap_e.htm)

<sup>10</sup> الوثيقة CGRFA-10/04/5 Add.1

<sup>11</sup> المرفق دال في الوثيقة CGRFA/WG-PGR-2/03/REPORT

اللازمة لمشاركة جميع البلدان الكاملة في إعداد التقرير الثاني، بما في ذلك رصد تنفيذ خطة العمل العالمية<sup>12</sup>.

8- وأقرت الهيئة قائمة من الدراسات المواضيعية الأساسية<sup>13</sup>، التي أكدت جميعاً ضرورة إعطاء الأولوية لتحديث أول تقرير عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم، مع التركيز قدر الإمكان على التغيرات التي حصلت منذ اعتماده. وأكدت الهيئة أنه ينبغي إجراء الدراسات المواضيعية المقترحة ضمن حدود الموارد المتاحة. وأخذت علماء بمشروع الخطوط التوجيهية لإعداد التقارير القطرية<sup>14</sup>، ولاحظت أنه ينبغي التعمق أكثر في دراستها وتفتيحها خلال الاجتماعات الإقليمية قبل وضعها بصيغتها النهائية.

## 2- التقدم المحرز في رصد تنفيذ خطة العمل العالمية

9- تتشارك منظمة الأغذية والزراعة والمعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية في تيسير قيام عملية تقودها البلدان وتشارك فيها وتؤدي إلى بناء قدراتها لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية، وتتكامل بإرساء آليات قطرية لتشاطر المعلومات.

10- ويقوم النهج الجديد للرصد على أربع مكونات رئيسية طورتها المنظمة بالتعاون مع المعهد، وبفضل مساهمات من البرامج القطرية للموارد الوراثية النباتية ومن مجموعة خبراء. وهي:

- (أ) قائمة بمؤشرات رصد تنفيذ جميع مجالات النشاط ذي الأولوية في خطة العمل العالمية على المستوى القطري؛
- (ب) شكل إعداد التقارير، وهو عبارة عن استبيان مركب استناداً إلى تلك المؤشرات؛
- (ج) تطبيق معلوماتي طور خصيصاً لتسهيل وتبسيط عمليات تسجيل ومعالجة وتحليل وتشاطر المعلومات التي تتناولها المؤشرات والاستبيان؛
- (د) خطوط توجيهية لبدء هذه العملية وتنسيقها، بما يشمل الخطوط التوجيهية لإشراك أصحاب الشأن ولإرساء آلية قطرية لتشاطر المعلومات<sup>15</sup>.

واعتباراً من يونيو/حزيران 2005، أصبحت المؤشرات وصيغة إعداد التقارير والتطبيق المعلوماتي متاحة جميعاً باللغات العربية والصينية والتشيكية والإنكليزية والفرنسية والألمانية والإيطالية والماليزية والروسية والأسبانية والتايلندية والفيتنامية. وتتاح الخطوط التوجيهية لإشراك أصحاب الشأن باللغتين الإنكليزية والأسبانية بينما تتاح الخطوط التوجيهية لإرساء الآلية القطرية لتشاطر المعلومات، بما في ذلك دليل استعمال التطبيق المعلوماتي، باللغات الإنكليزية والفرنسية والروسية والأسبانية والتايلندية والفيتنامية.

11- وحتى يونيو/حزيران 2005، أنجز 18 بلداً<sup>16</sup> أو كان يعمل على رصد تنفيذ خطة العمل العالمية بواسطة النهج الجديد للرصد، بما في ذلك مرحلة الاختبار الرائد. كما أجريت

<sup>12</sup> الفقرات 22-24 من الوثيقة CGRFA-10/04/REP

<sup>13</sup> المرفق هاء في الوثيقة CGRFA-10/04/REP

<sup>14</sup> الوثيقة CGRFA-10/04/Inf.8

<sup>15</sup> انظر الفقرات 10-17 من الوثيقة CGRFA/WG-PGR-2/03/4

<sup>16</sup> بنغلادش، بوليفيا، كوبا، الجمهورية التشيكية، إكوادور، فيجي، غانا، الهند، كازاخستان، كينيا، ماليزيا، مالي، بابوا غينيا الجديدة، الفلبين، تنزانيا، تايلند، أوزبكستان وفيت نام.

مناقشات تمهيدية وتم تأمين التمويل لتنفيذ النهج الجديد للرصد في عشرة بلدان إضافية. وتتولى ثلاثة مراكز دولية للبحوث الزراعية<sup>17</sup> تابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية رصد مساهماتها في تنفيذ خطة العمل العالمية باستخدام النهج الجديد. كما وافقت مراكز أخرى تابعة للجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية على إتاحة المعلومات اللازمة عن مساهماتها في تنفيذ الخطة<sup>18</sup>.

12- وقد أرسلت عشرة بلدان اعتباراً من يونيو/حزيران 2005 آلية قطرية لتشاطر المعلومات. ويمكن الإطلاع على ما توافر من معلومات من عملية الرصد والتي تشاطرتها تلك البلدان على مواقعها الخاصة على الويب ومن خلال بوابة عالمية نموذجية في النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية التابع للمنظمة على العنوان [www.pgrfa.org/gpa](http://www.pgrfa.org/gpa). وتتحكم نقاط الاتصال القطرية كلياً بالمعلومات المعروضة في الآلية القطرية الخاصة بها لتشاطر المعلومات.

13- وأشارت البلدان التي أنجزت النهج الجديد لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية إلى أن النتائج تؤكد الكم الكبير اللازم من العمل وأفادت نقاط الاتصال القطرية أنها اكتسبت وتشاطرت قدرأ من المعلومات عن الأنشطة القطرية الخاصة بالخطة العالمية أكثر بخمسة أضعاف مما كان متوافراً لها في السابق. فعزز ذلك القدرة على الفهم ويبدو أن إمكانية التعاون بحد ذاتها هي إحدى أهم فوائد رصد تنفيذ الخطة العالمية.

### 3- التقدم المحرز في إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم

14- تعمل منظمة الأغذية والزراعة والمعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية ضمن شراكة لتسهيل إعداد التقرير الثاني. وقد تعاونت المنظمة مع المعهد لوضع الصياغة النهائية للخطوات التوجيهية للتقارير القطرية<sup>19</sup>. وتشمل الخطوط التوجيهية معلومات عن خطوات إعداد التقرير الثاني. وتتضمن الخطوط التوجيهية خطأ زمنياً منقحاً (أنظر الملحق الثاني بهذه الوثيقة)، كي يتسنى إنجاز التقرير الثاني عام 2008 بناء على طلب الهيئة.

15- وبناء على طلب الهيئة، تُدرج هذه الخطوط التوجيهية بأكملها ضمن عملية رصد تنفيذ خطة العمل العالمية. ويتضمن كل خط من الخطوط التوجيهية إرشادات عن كيفية استعمال المعلومات التي حصلت عليها البلدان باستخدام النهج الجديد لرصد تنفيذ الخطة العالمية. ويمكن الإطلاع على الخطوط التوجيهية على موقع النظام العالمي للمعلومات والإنذار المبكر بشأن الموارد الوراثية النباتية على الويب على العنوان [http://apps3.fao.org/wiews/wiews.jsp?i\\_l=EN](http://apps3.fao.org/wiews/wiews.jsp?i_l=EN).

16- وعقدت اجتماعات لمناقشة الخطوط التوجيهية بناء على طلب الهيئة. واجتمع الممثلون القطريون لثلاثة عشر بلداً في غرب آسيا وشبه الجزيرة العربية في عمان، الأردن في الفترة 5-7/2/2005. وعقدت ثمانية بلدان في شمال أفريقيا ووادي النيل اجتماعاً لها في القاهرة، مصر في الفترة 19-21/6/2005. وشارك في الاجتماعين خبراء قطريون مختارون في مجال صيانة الموارد الوراثية النباتية واستخدامها في نظم البذور. كما ناقش المشاركون

<sup>17</sup> المعهد الدولي لبحوث الأرز والمعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية والمعهد الدولي لبحوث المحاصيل في المناطق الاستوائية شبه القاحلة

<sup>18</sup> أنظر الوثيقة 2/Inf.2 CGRFA/WG-PGR-3/05/Inf.2 لمزيد من المعلومات.

<sup>19</sup> الوثيقة 5/Inf.5 CGRFA/WG-PGR-3/05/Inf.5

رصد تنفيذ خطة العمل العالمية، واطلعوا على معلومات عن مبادرات ملازمة أخرى، لاسيما وضع استراتيجيات قطرية لتربية النباتات. ويُعرض على جماعة العمل تقريراً هذين الاجتماعين على شكل وثيقتي معلومات<sup>20</sup> <sup>21</sup>. وقدمت حكومة النرويج ومنظمة الأغذية والزراعة الدعم المالي للاجتماعين.

17- وبعثت المنظمة برسالة إلى حكومات البلدان الأعضاء في الهيئة تذكّرهم فيها بقرارات الهيئة القاضية بتطبيق النهج الجديد لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية على جميع البلدان وبإعداد تقارير قطرية والمشاركة في عمليات مسح واستراتيجيات قطرية لتربية النباتات، إسهاماً في إعداد التقرير الثاني. وطلب إلى البلدان ترشيح نقطة الاتصال القطرية فيها أو تأكيدها من أجل إعداد التقرير القطري الخاص بها وإبلاغ المنظمة بالاسم أو الأسماء. وقد أبلغت حكومات كل من البرتغال واليونان وبوليفيا المنظمة بأنها باشرت تحضير تقاريرها القطرية.

18- ونظراً إلى الأولوية الأدنى نسبياً التي أعطتها الهيئة لاستكمال الدراسات الأساسية المواضيعية وفي ظل عدم تخصيص أي موارد من خارج الميزانية لإجراء تلك الدراسات، لم يستكمل أي منها حتى تاريخه. ومن الناحية المنطقية، يجب تنسيق إعداد الدراسات مع غيره من العمليات الجارية، ومنها مثلاً إعداد حالة الموارد الوراثية الحيوانية في العالم وإطلاق المبادرة الشاملة عن التنوع الحيوي للأغذية والتغذية في اتفاقية التنوع البيولوجي.

19- وأطلعت الهيئة في دورتها العادية العاشرة على التكاليف المقدّرة للموارد من خارج الميزانية اللازمة لمساندة عملية إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم، بما في ذلك التوسّع في النهج الجديد لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية ووضع استراتيجيات قطرية لتربية النباتات. وترد في الملحق الثالث بهذه الوثيقة التقديرات المحدّثة على ضوء تجربة العمل المنجز خلال السنة الماضية، وفيها إشارة إلى أوجه استخدام الموارد المتاحة أصلاً.

20- وقد حاولت المنظمة تأمين التمويل من خارج الميزانية من خلال عرض اقتراحات مشاريع على الجهات المانحة وإعداد اقتراحات لمشاريع التعاون الفني في المنظمة بطلب من البلدان الأعضاء. ومن أصل 4 435 مليون دولار أمريكي من الأموال من خارج الميزانية اللازمة لاستكمال التحضيرات، تلقت المنظمة 1 285 مليون دولار حتى يوليو/تموز 2005 من حكومات كل من اليابان وهولندا وإيطاليا والنرويج.

21- وتخصّص المنظمة 1 225 000 دولار أمريكي من ميزانية برنامجها العادي دعماً لهذه الأنشطة لمدة ست سنوات، اعتباراً من 2003. وفي عام 2003، أنفق المعهد الدولي للموارد الوراثية النباتية 24 000 دولار أمريكي من أمواله الأساسية و67 يوماً من وقت الموظفين؛ مقارنة مع 27 000 دولار أمريكي و75 يوماً على التوالي في عام 2004.

<sup>20</sup> الوثيقة CGRFA/WG-PGR-3/Inf.6  
<sup>21</sup> الوثيقة CGRFA/WG-PGR-3/Inf.7

#### 4- التوجيهات المطلوبة من جماعة العمل المعنية بالموارد الوراثية النباتية

22- في ما يتعلق برصد تنفيذ خطة العمل العالمية، قد ترغب جماعة العمل في إعطاء توجيهات بالنسبة إلى:

- (1) طريقة تطبيق النهج الجديد للرصد على جميع البلدان بغية دمج أنشطة الرصد ضمن عملية إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم؛
- (2) تعبئة الموارد الكافية من خارج الميزانية لتطبيق عملية الرصد على جميع البلدان من الآن وحتى 2007/4/30 (وهو تاريخ الانتهاء من عملية الرصد كي يتسنى للبلدان صياغة التقارير القطرية في التوقيت المناسب باعتبارها مدخلات في التقرير الثاني).

23- وفي موضوع إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم، قد ترغب جماعة العمل في إعطاء توجيهات بالنسبة إلى:

- (1) تشجيع الدول الأعضاء وغيرها من البلدان والمنظمات ذات الصلة على المشاركة في عملية إعداد التقرير، بما يشمل ترشيح نقاط الاتصال القطرية وتأكيدا لإعداد التقارير القطرية وإبلاغ الأسماء إلى المنظمة؛
- (2) تعبئة الموارد الكافية من خارج الميزانية في التوقيت المناسب، لاسيما لتمكين البلدان النامية من المشاركة بشكل كامل في العملية التحضيرية وفي إعداد الدراسات المواضيعية، بغية إقرار التقرير الثاني في أواخر عام 2008؛
- (3) الأولويات أو المصاريف غير المنظورة في حال تعددت تعبئة الموارد الكافية من خارج الميزانية في الوقت المناسب.



## الملحق 1 مخطط التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم<sup>1</sup>

عنوان الفصل أو الملحق	نطاق الفصل أو الملحق	موجز عن التقدم المحرز في تنفيذ أنشطة خطة العمل العالمية	القضايا والعناصر الجديدة الواجب إدراجها
1- حالة التنوع	التنوع ضمن أنواع النباتات وبينها - قيمة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة لأغراض الأغذية والزراعة - الضعف الوراثي والتنوع الوراثي	استخدام مؤشرات التنوع الوراثي والتآكل الوراثي والضعف الوراثي - بما في ذلك تأثير تغير المناخ وغيره من ظواهر التغير العالمية - تشمل مناقشة قيمة الموارد الوراثية دراسة مساهمة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في سلع النظام الأيكولوجي وخدماته	
2- حالة الإدارة في المواقع الطبيعية	عمليات الحصر والمسح - الصيانة في المناطق المحمية ومناطق الإنتاج - الإدارة على مستوى المزرعة	يجب تحديثه بالكامل ليشمل التقدم الملحوظ في الصيانة على مستوى المزرعة وتربية النباتات التشاركية وتطوير نظم البذور المحلية - بما في ذلك، عند الحاجة، معلومات عن إدارة التنوع البيولوجي ذات الصلة بالمحاصيل	
3- حالة الصيانة خارج المواقع الطبيعية	الجمع - أنواع المجموعات (بنوك الجينات، الحدائق النباتية) - سلامة المواد - التوثيق والتصنيف - حركة المادة الوراثية	يجب تحديثه بواسطة أحدث البيانات عن الحيازات خارج المواقع الطبيعية	
4- حالة استخدام الموارد الوراثية النباتية	التقييم - التعزيز الوراثي وتوسيع القاعدة - تربية النباتات - نظم البذور - التسويق والتجهيز - توزيع الموارد الوراثية في نظم الإنتاج	سيتم توسيع نطاق هذا الفصل لتقديم المزيد من المعلومات عن إمكانات تربية النباتات ونظم توفير البذور على المستوى القطري	
5- حالة البرامج والاحتياجات من التدريب والتشريعات على المستوى القطري	البرامج القطرية - دور القطاع النظامي والخاص وغير النظامي - التدريب وبناء القدرات - السياسات القطرية - التشريعات القطرية	سيتمن هذا الفصل معلومات عن السياسات الزراعية وتدابير السلامة الحيوية/الأمن الحيوي ذات الصلة	النشاط 15 والجوانب ذات الصلة من الأنشطة 20-17
6- حالة التعاون الإقليمي والدولي	الشبكات الإقليمية وشبه الإقليمية - الشبكات المحصولية النوعية والمواضيعية - البرامج الدولية - الاتفاقات الدولية	سيتم تحديث هذا الفصل على ضوء الموافقة على المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وبروتوكول قرطاجنة وغيرهما من الاتفاقات الدولية ذات الصلة	النشاط 16 والجوانب ذات الصلة من الأنشطة 20-17

<sup>1</sup> من الوثيقة CGRFA-9/02/8. أقرت الهيئة هذا المخطط في دورتها العادية التاسعة.

سيجري تحديثه على ضوء الموافقة على المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وسنّ التشريعات القطرية	الإطار القانوني والمتعلق بالسياسات – إمكانية الوصول – تقاسم المنافع – التمويل – تطبيق حقوق المزارعين	7- الحصول على الموارد الوراثية النباتية واقتسام منافعها الناجمة عن استخدامها وحقوق المزارعين
الفصل الختامي من أجل وضع إدارة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في سياق أهداف المساهمة في الاستدامة الزراعية والأمن الغذائي والتنمية الاقتصادية والتخفيف من حدة الفقر	فصل جديد	8- مساهمة إدارة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في الأمن الغذائي والتنمية المستدامة
توسيع نطاق تطبيق التكنولوجيات الحيوية والمنهجيات الجديدة لتوسيع القاعدة ونشر المعلومات وتصميم سياسات الأبحاث والإدارة في المواقع الطبيعية	تقدير وتحليل التنوع الوراثي – تطبيقات التكنولوجيات الحيوية – منهجيات الصيانة – منهجيات الإدارة في المواقع الطبيعية – منهجيات التربية – الأدوات القانونية والاقتصادية	م1- أحدث المعارف: منهجيات وتكنولوجيات لتحديد الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وصيانتها واستخدامها
سيجري تحديثه والتوسع به بالكامل ليشمل أنواع الأعلاف/المراعي الرئيسية وغيرها من الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة	موجز عن صيانة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة واستخدامها بالنسبة إلى المحاصيل الرئيسية وبعض المحاصيل الثانوية	2- حالة التنوع للمحاصيل الرئيسية وغيرها من الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة
سيجري تحديثه بالكامل	الجدول: أوضاع البرامج القطرية – التشريعات – الانضمام إلى الاتفاقات الدولية – موجز عن الإمكانيات	ج1- أوضاع التشريعات والبرامج والأنشطة الخاصة بالموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة بحسب البلدان

**الملحق الثاني**  
**الخط الزمني المؤقت لإعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة**  
**في العالم<sup>2</sup>**

2008						2007					2006					2005						النتائج والأنشطة																				
6	5	4	3	2	1	6	5	4	3	2	1	6	5	4	3	2	1	6	5	4	3		2	1	*																	
◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					●	●	●	●	●	●	رصد خطة العمل العالمية						
◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					●	●	●	●	●	●	الدراسات المواضيعية عن حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم						
◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					●	●	●	●	●	●	التقارير القطرية عن حالة الموارد الوراثية النباتية في العالم						
◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆																	المشاريع الإقليمية
◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆																	الإجتماعات الإقليمية
◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆																	الخلاصة الإقليمية النهائية
◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					●	●					إعداد المشروع الأول						
◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆																	استعراض المشروع الأول
◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆					◆	◆																	إعداد المشروع النهائي

- \* شهران  
● يجب أن تكون عملية الإعداد قد بدأت في جميع البلدان  
◆ المهلة الزمنية لإعداد الوثائق التي ينبغي عرضها على جماعة العمل  
◆ اجتماع جماعة العمل  
◆ المهلة الزمنية لإعداد الوثائق التي ينبغي عرضها على الهيئة  
◆ اجتماع الهيئة

<sup>2</sup> اقتبس من الوثيقة 5/Inf.5/CGRFA/WG-PGR-3/05، إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم: الخطوط التوجيهية لإعداد التقارير القطرية، الملحق الثاني.  
CGRFA/05/WG-PGR/15982a

### الملحق 3

## الكلفة المقدرة للموارد من خارج الميزانية المطلوبة لدعم عملية إعداد التقرير الثاني عن حالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة، بما في ذلك التوسع في النهج الجديد لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية<sup>3</sup>

التكاليف (بالدولار)	الحساب	الموارد المقدمة المقدرة (بالدولار)	الغرض وملاحظات أخرى
تكاليف الموظفين	16 شهراً موظف خدمة عامة، و6 شهور موظف فني ف / 2 / ف3	0	لمساعدة الأمانة في تنسيق العملية
إقامة البيات قطرية لأقتسام المعلومات لرصد تنفيذ خطة العمل العالمية	100 بلد x 25 000 للبلد الواحد	960 000	دعم ثلاث حلقات عمل لأصحاب الشأن في كل بلد لبناء قدرات قطرية لتطبيق نهج الرصد الجديد في جميع البلدان النامية
الاجتماعات الإقليمية	اجتماع لكل إقليم من الأقاليم الأربعة (أفريقيا، آسيا والمحيط الهادي، أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وسط وغرب آسيا وشمال أفريقيا) x 80 000 لكل اجتماع إقليمي.	80 000	لاستعراض مشروع الخطوط التوجيهية للتقارير القطرية. وقد عقد اجتماعان إقليميان ووضع الصيغة النهائية للخطوط التوجيهية. ولم يعد من الضروري تخصيص موارد إضافية لهذا النشاط
وضع استراتيجيات قطرية لتربية النباتات	50 بلداً x 4 000 للبلد الواحد	54 000	لدعم المشاورات التي ستجرى مع أحاد البلدان لتقدير القدرات والاحتياجات القطرية، والمساعدة في وضع استراتيجيات وبرامج قطرية لتربية النباتات
	أربع حلقات عمل x 10 000 لكل منها	25 000	لتفقيح المنهجيات وتشاطر النتائج بين عدد من البلدان
وضع تقارير قطرية	50 بلداً x 5 000 للبلد الواحد	100 000	لتقديم دعم جزئي لعقد حلقات عمل أو مشاورات قطرية مع أصحاب الشأن
المشاورات الفنية	9 أقاليم فرعية x 30 000 لكل إقليم فرعي، أتعاب لمدة 2-3 شهور + تكاليف السفر	66 000	لتقديم المشورة والمساعدة إلى البلدان في إعداد التقارير القطرية باستخدام الخطوط التوجيهية المعتمدة، بما في ذلك تحديد أصحاب الشأن وإشراكهم، والمساعدة في تنظيم الاجتماعات الإقليمية ومتابعتها
الاجتماعات الإقليمية	اجتماع لكل إقليم من الأقاليم الأربعة (أفريقيا، آسيا والمحيط الهادي، أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، وسط وغرب آسيا وشمال أفريقيا) x 80 000 لكل اجتماع إقليمي بمشاركة البلدان النامية ومصروفات التنظيم العامة	0	لمناقشة المسائل الإقليمية المنبثقة عن التقارير القطرية والمتصلة بحالة الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة في العالم، ومعرفة الاحتياجات المشتركة اللازمة لتنفيذ و/أو تدعيم خطة العمل العالمية
إجراء دراسات مواضيعية أساسية	دراسات مواضيعية x 40 000 للدراسة الواحدة	0	لدعم إجراء الدراسات المواضيعية وغيرها من المواد الأساسية اللازمة، وعقد اجتماعات للخبراء لوضع التقرير. وسيطور هذا الدعم بحسب الأولويات التي تحددها الهيئة
المجموع		1 285 000	
			4 435 000

<sup>3</sup> اقتبس مع تعديلات من المرفق الأول بالوثيقة Add.1 CGRFA-10/04/5  
CGRFA/05/WG-PGR/J5982a